



Une élection conditionnée

Un trésor pour moi

La dite élection du peuple juif est en réalité un pacte passé avec Dieu : c'est à condition d'écouter Sa voix que le peuple juif peut prétendre à une affection particulière.

« Et l'Eternel t'a distingué pour être pour Lui un peuple précieux. » (Deutéronome XXVI, 18)

שמות יט'

א בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי לְצֵאת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּיּוֹם הַזֶּה בָּאוּ מִדְּבַר סִינַי ב: וַיִּסְעוּ מִרְפִּידִים וַיָּבֹאוּ מִדְּבַר סִינַי וַיַּחֲנוּ בְּמִדְבַר וַיִּחַן-שָׁם יִשְׂרָאֵל נֹגֵד הָהָר: ג וּמֹשֶׁה עָלָה אֶל-הָאֱלֹהִים וַיִּקְרָא אֵלָיו ה' מִן-הָהָר לֵאמֹר כֹּה תֹאמַר לְבֵית יִעֲקֹב וְתִגִּיד לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל: ד אַתֶּם רְאִיתֶם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי לְמִצְרַיִם וְאֲשָׂא אֶתְכֶם עַל-כַּנְפֵי נְשָׁרִים וְאָבֹא אֶתְכֶם אֵלַי:

ה וְעַתָּה אִם-שָׁמוּעַ תִּשְׁמְעוּ בְּקִלִּי וּשְׁמַרְתֶּם אֶת-בְּרִיתִי וְהֵייתֶם לִי סֻּגְלָה מִכָּל-הָעַמִּים כִּי-לִי כָל-הָאָרֶץ: ו וְאַתֶּם תִּהְיוּ-לִי מִמְּלַכַת כְּהַנִּים וְגוֹי קְדוֹשׁ אֶלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר תִּדְבֹר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

Exode 19

¹ A la troisième néoménie depuis le départ des Israélites du pays d'Égypte, le jour même, ils arrivèrent au désert de Sināï. ² Partis de Refidim, ils entrèrent dans le désert de Sināï et y campèrent, Israël y campa en face de la montagne. ³ Pour Moïse, il monta vers le Seigneur et le Seigneur, l'appelant du haut de la montagne, lui dit: "Adresse ce discours à la maison de Jacob, cette déclaration aux enfants d'Israël: ⁴ 'Vous avez vu ce que j'ai fait aux Égyptiens; vous, je vous ai portés sur l'aile des aigles, je vous ai rapprochés de moi.

⁵ Désormais, si vous êtes dociles à ma voix, si vous gardez mon alliance, vous serez **mon trésor** entre tous les peuples! Car toute la terre est à moi, ⁶ mais vous, vous serez pour moi une dynastie de pontifes et une nation sainte.'

רש"י

סגולה אוצר חביב, כמו (קהלת ב ח) וסגלת מלכים, כלי יקר ואבנים טובות שהמלכים גונזים אותם. כך אתם תהיו לי סגולה משאר אומות, ולא תאמרו אתם לבדכם שלי ואין לי אחרים עמכם, ומה יש לי עוד שתהא חבתכם נכרת:

Rachi

Segoula : Un trésor affectonné, comme il est dit dans l'Ecclésiaste (II, 8) « le trésor précieux des rois » : un objet précieux, des pierres précieuses, que les rois enfouissent. De la même façon, vous serez pour moi un trésor précieux parmi les autres nations. Et ne dites pas que vous seuls m'appartenez et que je n'en ai point d'autres. Car en effet, j'en ai d'autres, et l'affection pour vous sera visible.

A propos de cette racine :

סגל

Un trésor, c'est quelque chose que l'on a rassemblé, amassé, réuni.

Ce mot désigne en grammaire la voyelle courte **è** : **סגל** Et la forme de cette voyelle nous rappelle étrangement la forme d'une **grappe**

ס

Comparons la racine de grappe avec notre mot :

ל	כ	ש	א
ל	ג	ס	